



SANTÉ, HÔPITAUX

10 | **Pôle Femme-Mère-Enfant, Centre Hospitalier de Bretagne Sud, Lorient**
Mother & Child Pole

22 | **Maternité du Levant, Hôpital Bodelio, Lorient**
Levant Maternity Hospital

28 | **Département de Radiothérapie, Institut Gustave Roussy, Villejuif**
The Radiotherapy Department

34 | **Centre Médical Inter-Armées, Cayenne, Guyane**
Army Medical Center

40 | **Hélistation, Centre Hospitalier d'Orléans, Orléans**
Heliport



Croix Rouge Française - Centre chirurgical des peupliers, 8 place de l'Abbé G. Hénocque Paris, 1985-88

SOLITUDE

Participer à un concours, c'est vouloir le gagner. C'est vouloir et savoir explorer, s'engager, s'imposer, se battre, dialoguer sans jamais perdre sa mission globale de spécialiste ni sa spécificité.

Bien que le concours - conception, construction ait fait intervenir plusieurs participants (entreprises, ingénieurs, architecte d'intérieur, architecte) le travail préliminaire en revient à l'architecte seul. Le concepteur seul explore les nombreuses voies, en laisse certaines, en choisit d'autres. Seul, il l'est, face aux contraintes d'espace, de temps, de prix. Seul encore avec son imagination, sa vision, son style, qu'il va devoir soumettre et imposer pour entraîner les autres dans la même aventure. Il faut faire le tri de toutes les images qui s'imposent ; les carnets de croquis se remplissent : Des détails spécifiques aussi bien que des morceaux plus vastes se dessinent, va-et-vient incessant entre le détail et le global, le noir et la couleur, etc. les matériaux s'accumulent.

Période de réflexion, donc de conception et de création, mais sans interlocuteur et sans échange. Période d'angoisse sans doute, que connaît l'écrivain devant la page blanche car tout est hypothèse.

LONELINESS

Participating in a competition is a desire to win. It's wanting and knowing how to explore, to engage, to impose, to fight and discuss, keeping in mind the global responsibility of the specialist and his specificity.

The « conception – construction » competition involves the participation of many professionals (builder, engineers, architects, interior designers) but the preliminary work is the task of the architect alone. The architect explores the various alternatives abandoning some, choosing others. He remains alone when analyzing space, time or financial constraints turning them into an architectural design, result of his vision and personal style, that he will have to submit and impose to the team ,invited to successfully participate in the adventure. He has to select among the different images, the numerous sketch books, specific details and larger views. A non stop dialogue is organized between the detail and the global image, color, choice of material and building technics.

This particular design period with no direct contact with the client is very specific to the competition process with a lot of questioning and no definite answers. The architect is like the writer having to fill a blank page.

CONFRONTATION

Le concours gagné, vient alors le temps de la confrontation, de la critique, des échanges et de la conciliation.

L'architecte soumet son projet aux différents utilisateurs et chacun réagit selon sa fonction. Critiques et remarques qui apparaissent et pour lesquelles il va falloir faire et défaire les dessins.

À des visions différentes correspondent des langages différents. L'architecte, s'il les écoute, intervient aussi pour sauver son projet des attaques et des incompréhensions. Lui seul sait ce que son bâtiment sera dans sa phase finale et il doit faire partager cette vision à ses interlocuteurs. De même qu'une partition musicale est illisible et inaudible pour celui qui n'en connaît pas l'écriture, de même l'ensemble des documents graphiques est incompréhensible pour des non-spécialistes.

L'architecte doit alors traduire ses dessins en perspective et en coupe au profit d'un langage narratif qui doit rendre lisible ce qui ne sont que des lignes abstraites. Cette phase relationnelle souvent difficile aboutit nécessairement à des modifications et c'est ce nouveau projet accepté qui doit dès lors se concrétiser sur le terrain. S'ouvre alors l'ère du chantier.

CONFRONTATION

Once the competition won, it's time for confrontation, critic, exchange and reconciliation.

The architect presents his design to the future user, each one defending his function. It will be necessary to do and undo some of the drawings, trying to cope with the remarks and critics.

Different visions correspond with different languages. The architect has to save and protect his design from the attacks and incomprehension of the different actors. The architect knows what his building will finally be in its final stage and has to share his vision with the others. As well as understanding a musical peace by reading a partition is impossible to those who don't read music, the addition of technical and architectural drawings does not show a building to a non professional.

The architect is forced to complete his perspectives and sections with a narrative description which allows an easy reading of the abstract drawings. During this difficult phase the project is necessarily changed and precisely defined in order to allow the construction phase to begin.



E.R.E.A. - Établissement régional d'enseignement adapté, Hôpital raymond Poincaré, 106 bd R. Poincaré Garches, 1992

CHANTIER

Autres partenaires, autres dialogues : Les techniciens, les coûts, la mise en oeuvre, l'utilité de tel ou tel élément, le respect du temps donné...

La vision globale de l'architecte s'affronte une fois de plus aux visions parcellaires de chacun des intervenants. Il doit donc encore justifier, affirmer, défendre mais accepter aussi le dialogue permanent. Force lui est de remettre en question son travail, de prendre en compte certains changements, d'en faire accepter d'autres sans oublier que si le projet est fixé, il n'est jamais figé. Le chantier représente pour l'architecte une présence et une disponibilité constante à la fois pour recueillir et coordonner les informations, mais aussi pour assurer un trait d'union entre tous.

CONSTRUCTION

New partners, new dialogue: technicians, costs, construction technics, the use of such an such element, time constraint...

The global vision of the architect is confronted with the partial views of the different actors. The architect has once again to defend his ideas as well as adapting to the necessary changes. The design is fixed but not frozen.

During the construction phase the architect has to show a constant availability in order to coordinate the different informations and be the essential link between all the participants.



I.N.S.E.R.M. - Centre d'exploitation et de recherches médicales, 59 bd Pinel Lyon, 1983-85

Lorient

Pôle Femme-Mère-Enfant, « L'hôpital de La Lumière »

Ancré au bord du Scorff, entre la ville et l'eau, dans un parc boisé, le projet est une métaphore de deux bateaux qui s'amarrèrent le long des berges de la rivière.

Cette métaphore nous a amenés à établir des correspondances « marines » ; des éléments légers et suspendus s'apparentent à des architectures de passerelles et de navires, des éléments courbes et sculptés à des cheminées de paquebots, des éléments colorés et lumineux à des voiles sur l'horizon.

Anchored by the River SCORFF bank, between city and water, in a wooden park, the project is the metaphor of two mooring boats on the river.

This metaphor invited us to establish a set of naval correspondence : some light hanging elements are like ship and catwalk architecture, curved and sculptured structures are like boat funnels, colored and shining elements like sails against the horizon.

2001-07
Centre Hospitalier de Bretagne Sud
rue Louis Guiguen
56100 Lorient

Plan de masse
La façade filtre >





Pages précédentes :

Le projet s'articule à partir d'un bâtiment linéaire des années 1930, ancien Hôpital des Armées et utilise la linéarité comme épine dorsale de distribution des liaisons horizontales et verticales.

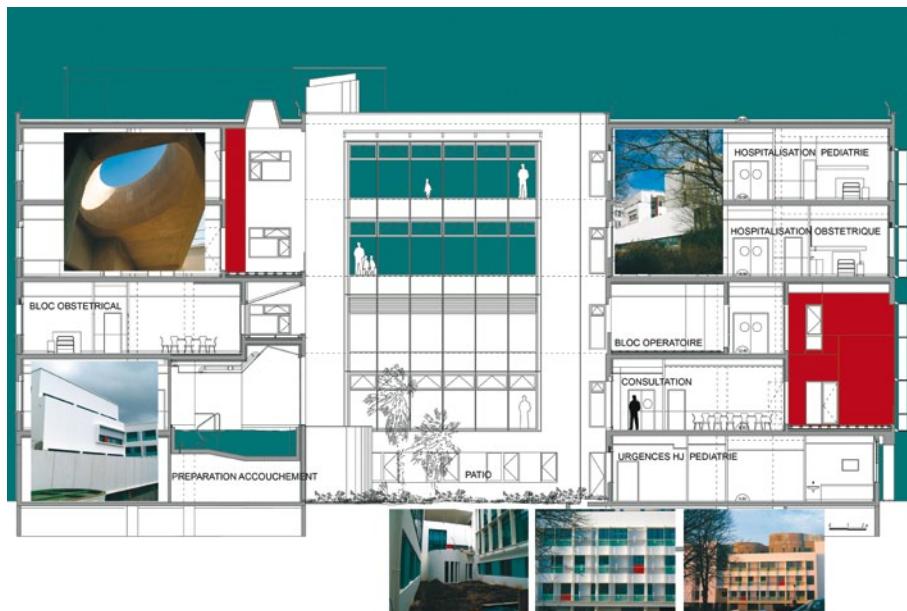
Afin de donner une cohérence architecturale aux façades, nous avons appliqué une « maille » au dessin géométrique strict, constituée de grands éléments en aluminium blanc. Cette maille, fixée à la structure béton comme des haubans de bateaux, est légèrement décalée de la façade et crée ainsi un jeu magique d'ombres et de lumière ; les ombres créées varient selon les saisons et les heures de la journée.

Depuis l'intérieur, ces grands éléments, faisant office de brise-soleil, agissent comme filtres et réflecteurs de lumière, rendant ainsi l'espace intérieur lumineux et tamisé. Cet effet est intensifié par l'utilisation d'un système d'occultation orientable qui permet de tamiser d'avantage la lumière : le patient couché peut donc regarder par la fenêtre sans être ébloui par la lumière naturelle.

Derrière la maille des brise-soleil papillonnent des surfaces de couleurs (rouge basque, vert, gris) établies selon un code très précis : les allèges vertes ou rouges, les panneaux gris, le bâtiment blanc, le socle en une maille quadrillée en béton brut en correspondance avec la géométrie de la maille haute légère et blanche.



Coupe du service Néonatalogie



Coupe du Pôle Femme - Mère - Enfant



Galerie, patio, piscine



Accès aux consultations

Le bâtiment principal s'articule autour d'un jardin-patio créé à 16 mètres au-dessus des locaux techniques, ainsi chaque service bénéficie d'un rapport direct avec l'extérieur.



Terrasse de la Pédiatrie



Patio central au cœur du projet



Patio central au cœur du projet

Le patio, à l'origine conçu comme un jardin en pleine terre avec des arbres fruitiers, est constitué, aujourd'hui, d'une toiture végétalisée de type « garrigue » et de dalles en bois en périphérie des chambres.



Architecture et jardin



Escalier sculpture



Architecture et couleur



Bâtiment de Néonatalogie

La superposition des fonctions médicales différentes (urgences, consultations, blocs opératoires et obstétriques, hospitalisations) procure aux façades un caractère hétérogène et aléatoire.

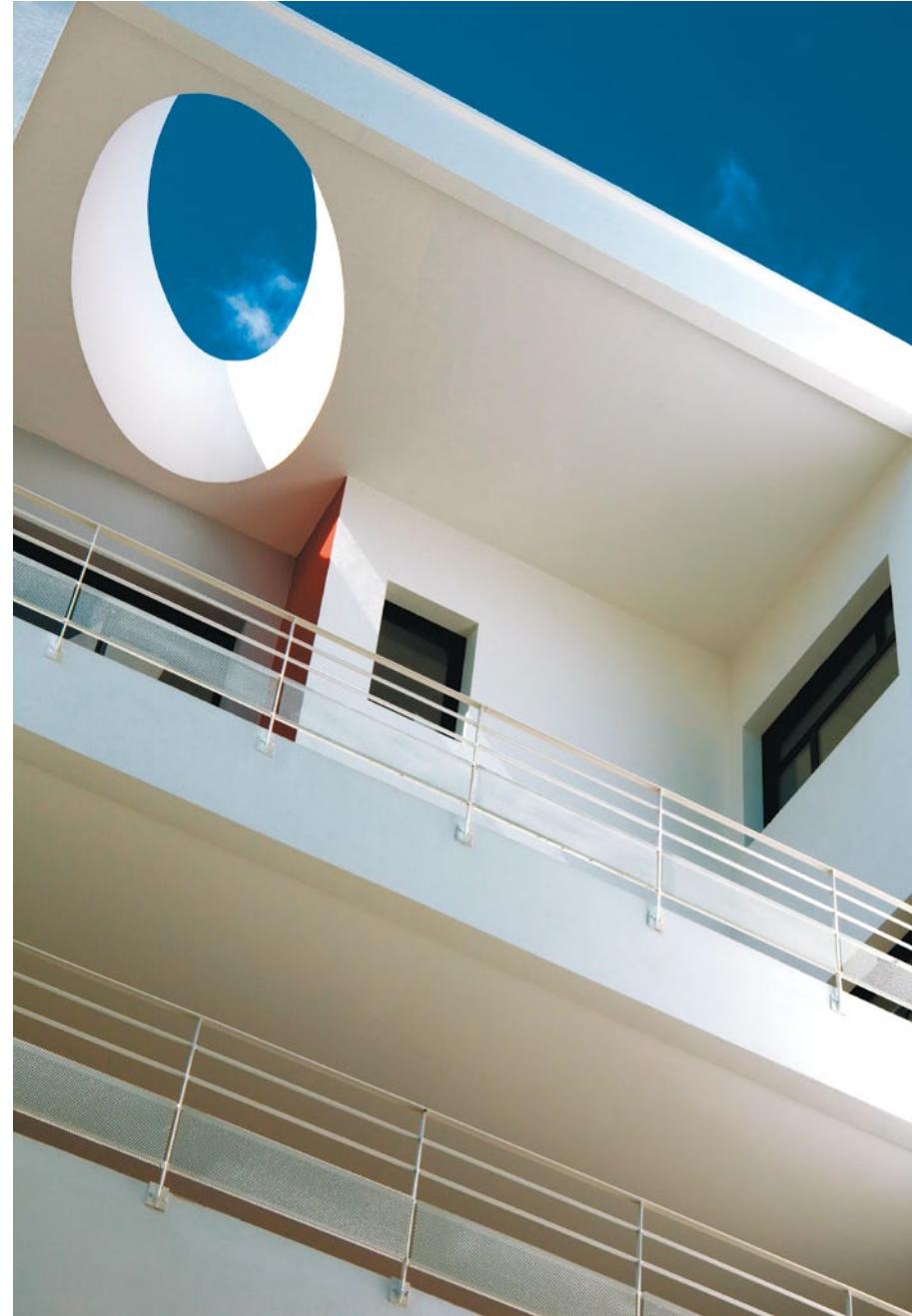


Brise-soleil bois du bâtiment de Néonatalogie

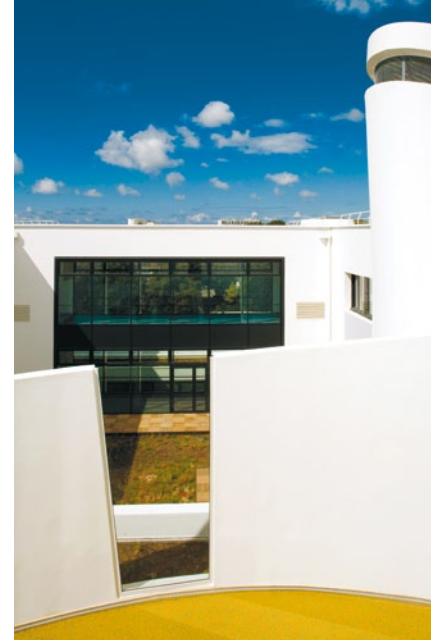
La couleur, essentielle dans notre architecture, met en valeur les espaces, les matières, les vues et permet un repérage pour le personnel et les visiteurs. Les couleurs sont pour la plupart des couleurs vives, chaudes, qui permettent de créer un équilibre avec les tonalités de gris et de blanc du projet.



Brise-soleil aluminium



Références marines



Références marines



Espace attente consultations



Service de Néonatalogie



Circulation logistique



Terrasse de la Pédiatrie



Piscine



Regards vers l'extérieur



Regards vers l'extérieur

De part son utilisation ponctuelle le long d'un parcours, la couleur apparaît valorisée, marquant ainsi un repère géographique, un signe spatial, une émotion réelle pour le patient, le consultant ou le personnel médical.

Depuis l'intérieur, nous avons organisé des vues et des échappées cadrées sur le site permettant aux usagers et au personnel d'avoir un lien privilégié avec le jardin.

Maternité du Levant

Sommes-nous vraiment dans l'enceinte d'un hôpital, au cœur d'une maternité ?

Les salles d'attente, les cabinets de consultation, la piscine, la salle de travail, les chambres qui se distribuent au rez-de-chaussée et dans les étages participent du même esprit. Espace inhabituel, coloré, lumineux, en harmonie avec ce qui se joue ici : l'attente, l'espoir, la naissance, la vie, la joie.

Are we really in a hospital ? In the heart of the maternity ?

Waiting rooms, consulting rooms, the swimming pool, the delivery rooms, the bedrooms distributed on the ground floor and the upper floors are all designed in the same spirit.

Unusual space, color, light in harmony with the event: expectation, birth, life and joy.

1988-92
Hôpital Bodelio
27 rue du Docteur Lettry
56100 Lorient

Axonométrie de la maternité

Galerie de liaison inter-bâtiment, transparence et couleur >





Façade générale



Façade générale

Les arêtes pures d'un bâtiment à la surface éclatante, blanche et lisse, pourvu de larges baies, ponctué de poteaux cylindriques, émaillés de céramiques aux couleurs du ciel et des genêts en fleur.



Hall d'accueil

Espace étonnant où se jouent les transparences, la lumière, les ombres et les reflets, les couleurs vives, les points de fuite, les cheminements. Les tableaux de ROLLET contribuent à la fête des sens.



Accès à la piscine



Piscine



Hall général, espace des enfants



Le jardin au cœur du bâtiment

Les baies et les portes coulissantes s'ouvrent sur des patios, des jardins qui prolongent et agrandissent l'espace. Deux petites fosses en hémicycle et en gradins offrent des aires de jeux et d'attente aux enfants et aux visiteurs.

La présence de la nature ne nous quittera plus puisque nous sommes physiquement à l'intérieur et cependant toujours à l'extérieur grâce au regard ; les sculptures de bois de DEDEREN, dont les volumes et les courbes évoquent des corps de femmes, renforcent le paysage.

Département de Radiothérapie

La réponse fonctionnelle au programme du département de radiothérapie cherche à prendre en charge de façon harmonieuse - malades et soignants - par le regroupement des activités et la gestion simple et efficace des flux :
- accueil - consultations externes de centrage - zones de simulation et de la salle de traitement (bunker)
- radiophysique et dosimétrie - bureaux médecins.

Le projet concerne à la fois une extension des locaux et une restructuration des existants. La réalisation s'est faite en milieu occupé.

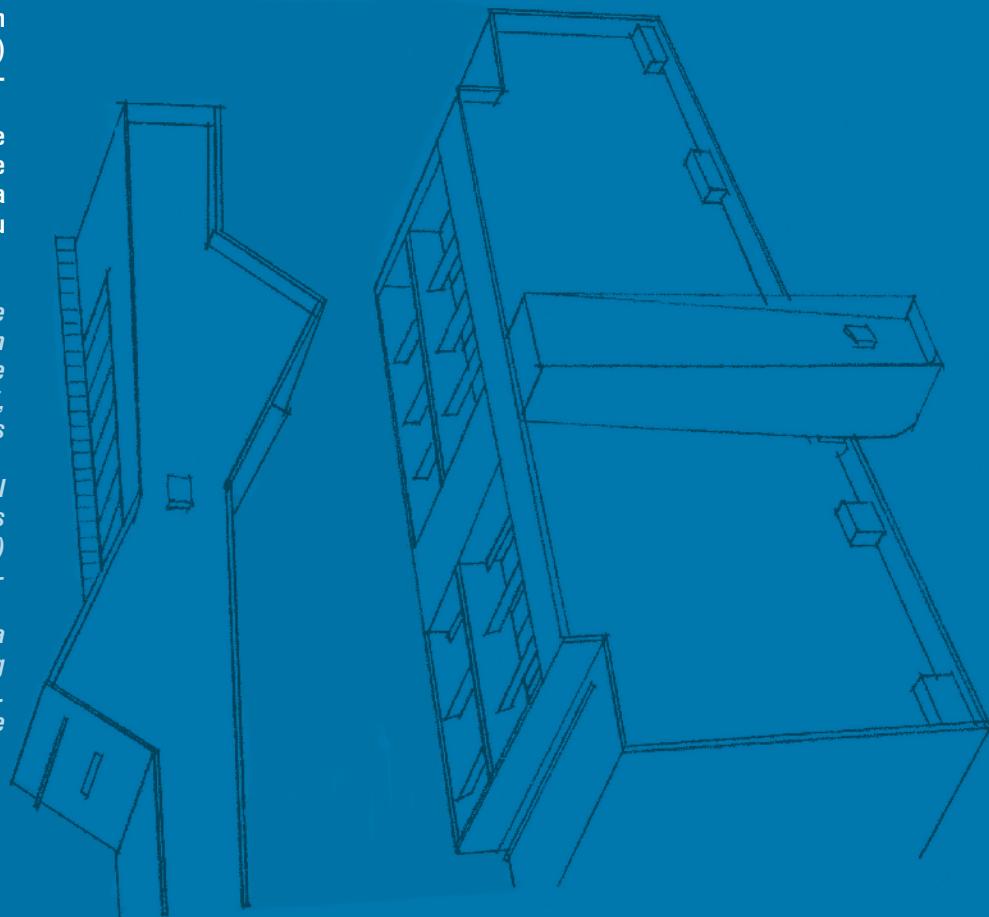
The functional response to the radiotherapy department program was to take harmoniously care of the patients an medical staff, through the grouping of activities and a simple flow control :

Reception - centering external consultation - simulation rooms and treatment facilities (bunker) - radiophysics and dosimetry - doctors' offices.

The design concerns a reorganization of an existing building plus an extension. Construction was achieved while the hospital was in function.

2005-07

Institut Gustave Roussy
39 rue Camille Desmoulins
94805 Villejuif



Axonométrie

Extension créée dans le patio >





Le patio procure calme et sérénité

Un effort et une attention particulière ont été recherchés pour obtenir un maximum de lumière naturelle dans ces parties neuves. La première extension concerne la galerie de liaison qui permet d'améliorer la fonctionnalité du service (réduction des distances), d'humaniser ce service par ces espaces largement dimensionnés et éclairés naturellement, d'ouvrir de part et d'autre vers le calme et la végétation du patio. Sa toiture est prévue en terrasse végétalisée et permettra de maintenir l'aspect végétal existant.

Les matériaux prévus en façade permettent une homogénéisation et une harmonisation vis à vis des bâtiments existants.



Galerie de liaison avec ses vitrages colorés



Secteur des bureaux de médecins



Attente avec vue sur le patio

Le dynamisme de la circulation est créé par les couleurs des vitrages et des sols.

Centre Médical Inter-Armées

Le projet est volontairement inscrit dans un volume simple, couvert par des grands pans de toiture, couvrant les façades marquées par les brise-soleil en bois de pays.

Le défi est de réaliser un bâtiment dont l'image sera immédiatement repérable.

Les idées maîtresses de la conception sont simples : ouverture sur l'extérieur, lisibilité pour les utilisateurs, séparation claire des flux, fonctionnement rationnel.

The project is included in a simple volume, covered by large single slope roofs, with solar protection made of local wood.

The challenge was to realize a building immediately noticeable.

The main goals of the design are simple :

A building open to the outside, an easy understanding for the users, a clear separation of the different circulation, a rational functioning.

2003-09

Quartier de La Madeleine
97300 Cayenne

C.M.I.A.

Centre Médical Inter-Armées

Coupe-perspective

Le bâtiment est perçu de façon unitaire >





La façade principale



La façade principale

Les accès localisés sur la voie principale sont marqués par rapport à l'entrée publique accueillant les différents utilisateurs du centre. L'ensemble s'adosse à la partie végétale du terrain, véritable fond de scène pour la mise en valeur du bâtiment.

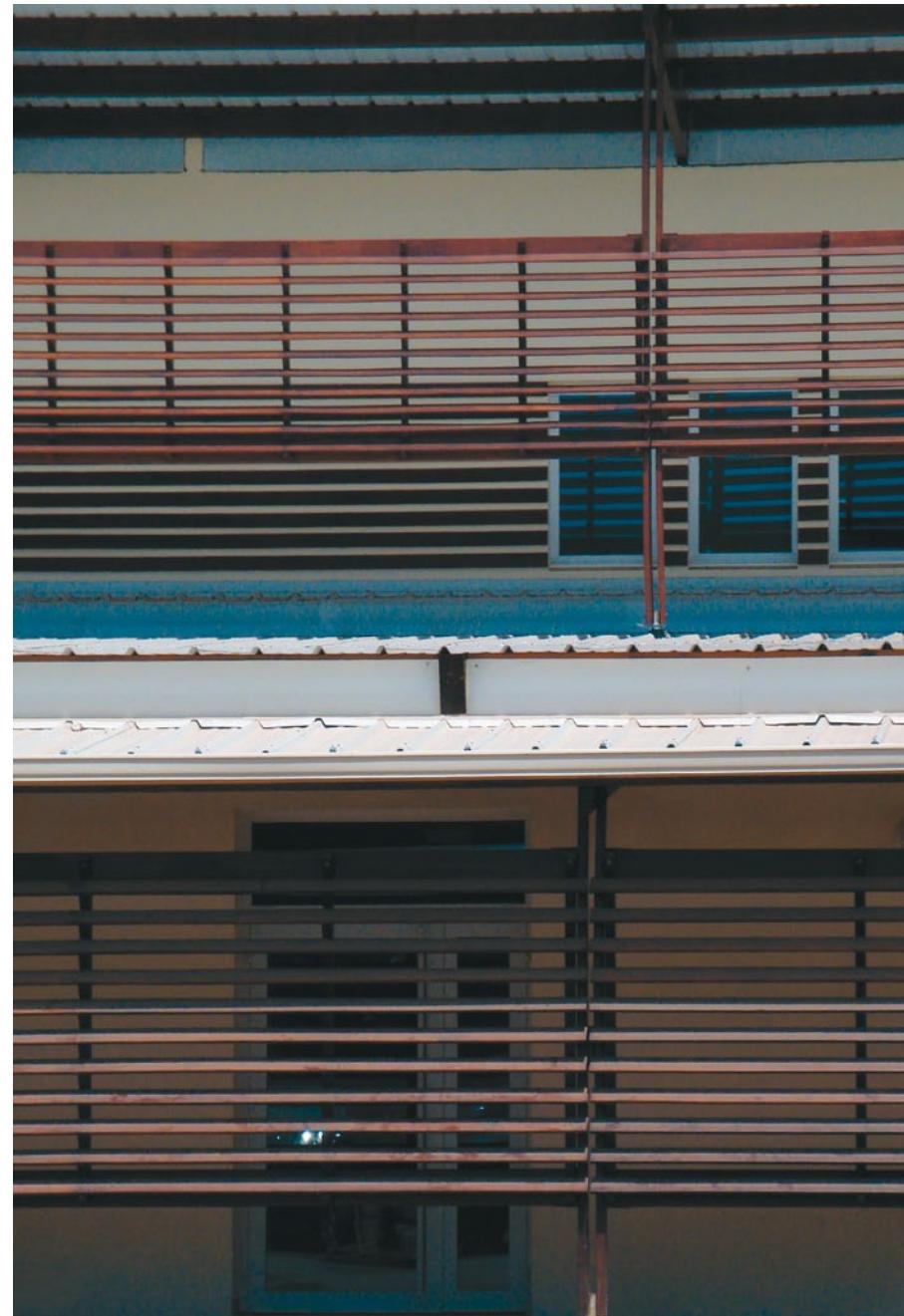


Détail

Les façades sont simples, composées d'écrans de lattes de bois en avant des façades structurelles, protection et apport de lumière naturelle, contact et intimité par rapport à l'extérieur. En tant que déclinaisons d'un même thème, les différentes trames de lattes créent le rythme mouvementé des façades pour donner une lumière tamisée. L'ensemble est souhaité pérenne par l'utilisation de matériaux solides et de maintenance aisée.



La galerie



Les brise-soleil



L'entrée

Hélistation

Le Centre Hospitalier d'Orléans a projeté la création d'une hélistation en terrasse homologuée, utilisable en condition de règles de vol à vue de jour et de nuit en régime VFR - vols bénéficiant du service de contrôle de la circulation aérienne - Cette plate-forme est réservée aux malades, blessés et médecins urgentistes.

The Orleans General Hospital needed an helicopter landing platform, usable day and night under the visual flight rules (VFR). The use of the platform is limited to medical evacuation : Patients, injured people and urgent medical personnel.

2007-08
Centre Hospitalier Régional d'Orléans
Hôpital de la source
14 avenue de l'hôpital
45067 Orléans cedex 2



Vue aérienne



Vue de la plate-forme avec la zone d'envol, d'atterrissage et la zone de stationnement



Vol inaugural

L'hélistation comporte : Une aire d'atterrissage et de décollage FATO/LOF de 21 x 21 m, une aire de stationnement de 14 m de diamètre et une station d'avitaillement en carburant.

Le nombre de mouvements d'hélicoptères est d'environ 1 000 par an.



Vue générale de la plate-forme et du bâtiment technique

Cette plate-forme de 1 000 m² est élevée sur une charpente métallique à 6,80 mètres du sol et est destinée à recevoir 2 hélicoptères.



Vue générale de la plate-forme et du bâtiment technique

La plate-forme est complétée par un petit bâtiment en bardage et structure métallique intégrant un ascenseur monte-malade, des escaliers et des locaux techniques (matériels de secours, local électrique, local pompe de kérosène)

1983

Centre de recherches en biologie et génie médical

151 cours Albert Thomas, 69003 Lyon
Réalisation d'un centre de recherches : bâtiment de laboratoire de génie biologique médical et de virologie

- I.N.S.E.R.M.
- 10 M€ H.T.
- 4 500 m² S.H.O.N.

1985

Centre d'explorations et de recherches médicales

Hospices Civils de Lyon, 59 bd Pinel, 69003 Lyon
Réalisation d'un centre d'explorations et de recherches médicales par émissions de positions

- I.N.S.E.R.M.
- 6 M€ H.T.
- 3 300 m² S.H.O.N.

1988

Centre chirurgical des peupliers

8 pl. de l'Abbé G. Hénocque, 75013 Paris
Réalisation d'un plateau technique : aménagement du centre de diagnostics et de réadaptation cardio-respiratoire, rénovation et reconstruction de 5 services d'hébergement

- Croix Rouge Française
- 5,50 M€ H.T.
- 3 700 m² S.D.O.

1992

Maternité du Levant

Hôpital Bodélio, 27 rue du Docteur Lettry, 56100 Lorient
Construction du service gynécologie obstétrique, pharmacie, galerie de liaison, hélistation

- Centre Hospitalier de Bretagne Sud
- Architecte Associé F. Trouvé
- B.E.T. Serouest
- 8,50 M€ H.T.
- 6 900 m² S.D.O.

Établissement régional d'enseignement adapté (E.R.E.A.)

Hôpital Raymond Poincaré, 106 boulevard R. Poincaré, 92380 Garches
Bâtiment d'enseignement destiné aux enfants handicapés

- Conseil Régional d'Île-de-France
- Architecte Associé D. Boursier
- 3,6 M€ H.T.
- 3 000 m² D.O.

Centre hospitalier François Dunan

20 rue Maître G. Lefèvre, 97500 Saint Pierre, Saint Pierre et Miquelon
Restructuration du centre hospitalier

- Centre Hospitalier François Dunan
- 5,49 M€ H.T.
- 3 250 m² S.U.

1994

Centre chirurgical des peupliers

8 pl. de l'Abbé G. Hénocque, 75013 Paris
Réalisation d'un service de chirurgie : 18 lits en chambres particulières

- Croix Rouge Française
- 0,64 M€ T.T.C.

1999

Institut national de la recherche agronomique

Domaine de Vilvert, 78350 Jouy en Josas
Réhabilitation du grand laboratoire

- I.N.R.A.
- 2,74 M€ T.T.C.
- 4 200 m² S.H.O.N.

École polytechnique

Route Saclay, 91120 Palaiseau
Restructuration : réaménagement de l'aile O des laboratoires, rénovation d'un labo de mathématiques

- École Polytechnique
- B.E.T. Projetud
- 1,60 M€ T.T.C.
- 800 m² S.H.O.N.

2001

Centre hospitalier de Bretagne Sud

27 rue du docteur Lettry, 56100 Lorient
Réhabilitation et extension de la cuisine centrale, bâtiment 19

- Centre Hospitalier de Bretagne Sud
- B.E.T. Sofresid Ouest
- 0,70 M€ H.T.
- 300 m² S.H.O.N.

2004

Centre hospitalier du Kremlin Bicêtre

78 rue G. Leclerc, 94275 Le Kremlin Bicêtre
Réfection du C.R.N.N. : consultations, archives, réunions

- Assistance Publique - Hôpitaux de Paris
- 0,62 M€ H.T.
- 300 m² S.H.O.N.

2005

Institut Gustave Roussy

39 rue C. Desmoulin, 94805 Villejuif
Restructuration et réaménagement : pavillon de recherche et des services de curiethérapie, de pédiatrie, d'hématologie ambulatoire, d'urologie

- Institut Gustave Roussy
- 2,22 M€ H.T.
- 2 350 m² S.D.O.

2006

Centre hospitalier de Sarrebourg

25 av. du G. de Gaulle, 57402 Sarrebourg
Réalisation du schéma directeur de l'établissement, programme site de St-Nicolas (Phase 1+2), programme site de Hoff

- Architectes Associés A. Roullé, O. Ueberreiter
- B.E.T. Thales
- Phase 1 > 1998-2005
8,30 M€ T.T.C. - 7 500 m² S.D.O.
- Phase 2 > 2004-06
12,20 M€ T.T.C. - 9 000 m² S.D.O.

Hospices Civils de Lyon

Groupement hospitalier (GHE)

Hôpital Louis Pradel (HLP), cardiologie

Hôpital Pierre Wertheimer (HPW), neurologie

59 boulevard Pinel, 69500 Bron
Schéma directeur technique et immobilier : Phase 1 - Diagnostic
Phase 2 - Schéma directeur scénarii
Phase 3 - Détail scénario retenu

- Hospices Civils de Lyon
- Architectes Associés A. Roullé, O. Ueberreiter
- B.E.T. Thales
- 121 053 m² S.D.O.

Institut Curie

Ville d'Orsay

Centre de protonthérapie

- Concours I.C.P.O.
- Architectes Associés A. Roullé, O. Ueberreiter
- B.E.T. Thales



I.N.S.E.R.M. - Centre de recherches en biologie et génie médical, 151 cours Albert Thomas Lyon, 1981-83

2007

Pôle Femme-Mère-Enfant, « l'hôpital de la lumière »

rue Louis Guiguen, 56100 Lorient
Réalisation du pôle Femme - Mère - Enfant

- Centre Hospitalier de Bretagne Sud
- Architectes Associés A. Roullé, O. Ueberreiter, M. Andreatta
- B.E.T. Coteba - Sofresid Ouest
- 28,70 M€ T.T.C.
- 17 570 m² S.D.O.

Institut Gustave Roussy

39 rue Camille Desmoulin, 94805 Villejuif
Restructuration du département de radiothérapie : consultations, bunkers, secteur de simulation virtuelle et dosimétrie

- Institut Gustave Roussy
- Architecte Associée A. Roullé
- B.E.T. Sodeg
- 4,30 M€ H.T.
- 3 400 m² S.D.O.

2008

Centre Hospitalier Régional d'Orléans

Hôpital de la source, 14 avenue de l'hôpital, 45067 Orléans
Création d'une hélistation homologuée condition de vol à vue de jour et de nuit en régime VFR pour 2 hélicoptères

- Centre Hospitalier Régional d'Orléans
- Architecte Associé O. Ueberreiter
- B.E.T. A.G.V. Engineering
- Expert Aéronautique Sté Pelagos
- 2,00 M€ H.T.
- Plate-forme de 1 000 m² élevés sur charpente métallique à 6,80 m du sol

2009

Centre médical inter-armées

Quartier de La Madeleine, 97300 Cayenne, Guyane
Construction d'un centre médical : consultations, urgences, soins ambulatoires, hébergements de 19 lits, stockage ravitaillement

- Ministère de la Défense
Direction Mixte des Travaux de Guyane
- Architecte Associé G. Nathan
- B.E.T. A.G.V. Engineering
- 4,80 M€ H.T.
- 2 792 m² S.D.O.

Centre Hospitalier Régional d'Orléans

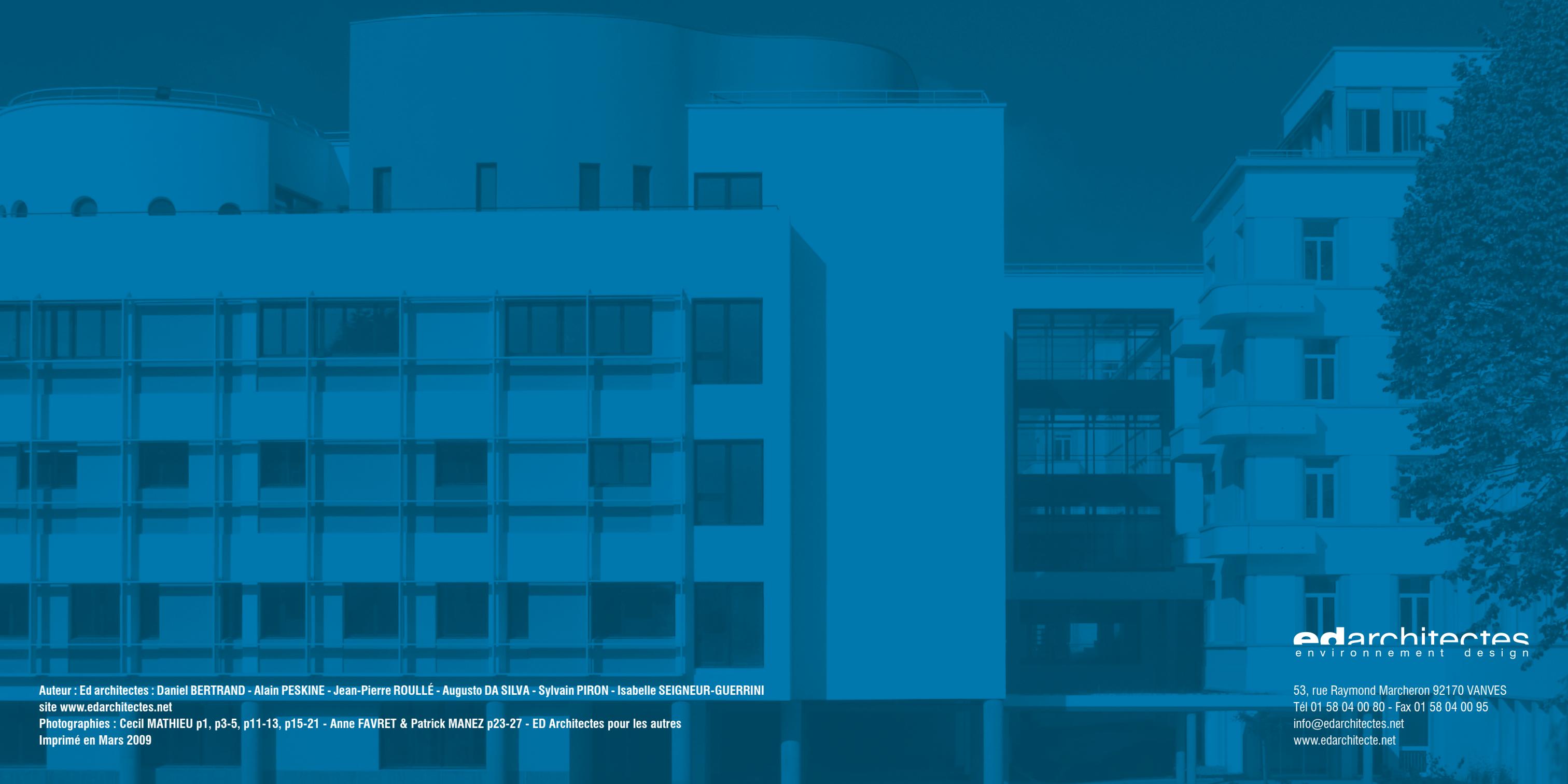
Hôpital de la source, 14 avenue de l'hôpital, 45067 Orléans
Aménagement d'un service de 8 chambres d'hématologie clinique de 430 m², reconstruction de l'HDJ (hôpital de jour) et des consultations d'oncologie de 760 m²

- Centre Hospitalier Régional d'Orléans
- Architecte Associée A. Roullé
- B.E.T. Ertem International
- 1,67 M€ H.T.

Centre Hospitalier Pasteur

Rue Paul Langevin, 33210 Lagon
Construction d'une hélistation sur le bâtiment des urgences

- Centre Hospitalier Pasteur
- Architecte Associé O. Ueberreiter
- B.E.T. Betem Aquitaine
- 0,95 M€ H.T.
- Plate-forme de 22 m x 22 m



Auteur : Ed architectes : Daniel BERTRAND - Alain PESKINE - Jean-Pierre ROULLÉ - Augusto DA SILVA - Sylvain PIRON - Isabelle SEIGNEUR-GUERRINI
site www.edarchitectes.net
Photographies : Cecil MATHIEU p1, p3-5, p11-13, p15-21 - Anne FAVRET & Patrick MANEZ p23-27 - ED Architectes pour les autres
Imprimé en Mars 2009

edarchitectes
environnement design

53, rue Raymond Marcheron 92170 VANVES
Tél 01 58 04 00 80 - Fax 01 58 04 00 95
info@edarchitectes.net
www.edarchitecte.net